

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	MASSEY - FERGUSON	2 8 5 - 8 R	CH 426.1 47

Hersteller	MASSEY - FERGUSON SA., Le Plessis-Robinson / France		
Erkennungsmerkmale	"285 8R"	auf Hersteller-Plakette	"285 8R." vor Fahrgestell-Nummer
Herstellerplakette	"CH 4261 47" auf Importeur -Plakette		
Fahrgestellnummer	und Importeur-Plakette, rechts, seitlich am Armaturenbrett		
Motorkennzeichen	rechts, vorn oben auf Längsträger neben Ventilator		
Hauptimporteur	"248 .A" rechts auf Block über Lichtmaschine oder "LP" links auf Block über Einspritzpumpe		
Geprüftes Fahrzeug	SERVICE COMPANY LTD, Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf	Unveränderliche Zeichen im Typencode	285 8R

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2
Anzahl Räder	4
Lenkung	hydrostatisch (System Orbitrol)
Getriebe	mechanisch teilsynchronisiert
Anzahl Gänge	2x4 oder 2x4x2 Allrad *)
Betriebsbremse	mechanisch, Mehrscheiben im Oelbad, auf HR Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
Hilfsbremse	mechanisch, Mehrscheiben im Oelbad, auf HR
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	-

Motor			
Marke	PERKINS	Typ	4.248
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	100,96	Hub	127
Hubraum	4066	Steuer-PS	20,71
Leistungs-PS DIN	52 kW (71 PS)	bei U/min	2000
Lärm	Nahfeld 104	dB/A bei U/min	2100 **)
Schalldämpfer	1 Topf, 465 x Ø 110 / MF 40 (Kamin)		
Abgasprüfung	Bacharach 3,0 / BSZ 2,8 (1000 U/min.)		
Entstörung	-		

Karosserie	Traktor		
Anzahl Türen		Geschw. Messer	
Sicherheitsgurten		Rückspiegel	
Unterlegkeil		Zugvorrichtung	v+h = Stecknagel
Diebstahlsicherung			
Anzahl Plätze	t 1 + 1 v	M	h
Masse	innen	aussen	
Länge		4080	Achsabstand 2450
Breite		1990	Doppelachse v h
Höhe		2480	Spurweite v h
Ueberhäng	s		Spurweite v 1530 - 1630
	v	700	h 1524 - 2235
	h	930	Spurkreis l 10900 r 10500
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1420	1900	3320
Nutzlast			
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	4000	5443	9443 +)
Reifengrösse	11.2/10-24	16.9/14-34	(Varianten
Ply / bar	6 / 1,9	6 / 1,3	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	2300	4300	
für V max	30 km/h	30 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	25 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	25 km/h		
bei 680/1260 U/min an Zapfwelle, 2100 U/min am Motor			

66.

Ausrüstung	§)				
Fernlichter	M	(E)			
Abblendlichter	M	(E)			
Standlichter	A	(E)			
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	R-S1	(E)			
Richtungsblinker	v	1	(E)		
Rückstrahler	v		s	h	2a (E)
Markierlichter	v		s	h	2+2/I(E)
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung					
Scheibenwischer					
Warnvorrichtungen					

Seima SHF e2 843 / CH 5 1201 04
 oder andere gemäß Homologationsblätter
 geprüfte Modelle

mit/ohne Waschanlage

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY-FERGUSON	285 8R	
Typenscheinnummer	CH	4261	47
Karosserie	-		
Plätze	total	1+1	vorn
Leergewicht	3320	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	20,71
Gesamtgewicht		Hubraum	4066

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Achsantrieb : Allrad vorn ausschaltbar, Differential-Sperre auf Hinterachse
- **) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt; 25km/h, M8, 1A4, 235= 86dB/A / Nahfeld= 50 cm ab rechten Haubenrand nach oben gerichtet
- +) Reifenvarianten : hinten, 18.4/15-30 6PR, Tragkraft 4170 (1,1), Vmax 30 km/h
hinten, 13.6/12-38 6PR, Tragkraft 3150 (1,4), Vmax 30 km/h
- §) Ausrüstung : Höhe der Stand-, Schluss- und Blinklichter technisch bedingt

Eintrag Fahrzeugausweis

101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube

- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm müssen Markierlichter nach vorn und hinten angebracht sein

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind

Ort und Datum der Prüfung
 Dübendorf, 5.4.1978

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung